



# División de los Derechos de los Palestinos

Enero de 2008  
Volumen XXXI, Boletín No. 1

## Boletín sobre las actividades del sistema de las Naciones Unidas y las organizaciones intergubernamentales relacionadas con la cuestión de Palestina

### Índice

	<i>Página</i>
I. El Secretario General pide que se ponga fin a la violencia de inmediato en Gaza y el sur de Israel .....	3
II. El Secretario General Adjunto de Asuntos Humanitarios facilita a los periodistas información sobre el cierre de la frontera con Gaza .....	3
III. El Relator Especial de las Naciones Unidas emite una declaración sobre la situación en Gaza .....	4
IV. El Movimiento de los Países No Alineados emite una declaración sobre la Franja de Gaza .....	5
V. El Relator Especial de las Naciones Unidas presenta su informe al Consejo de Derechos Humanos .....	6
VI. Las Naciones Unidas y los organismos asociados hacen un llamamiento humanitario consolidado en favor del territorio palestino ocupado para 2008 .....	7
VII. la Directora General de la Organización Mundial de la Salud emite una declaración sobre la situación sanitaria en Gaza .....	8
VIII. El Consejo de Seguridad celebra una sesión de emergencia .....	8
IX. El Consejo de Derechos Humanos celebra su sexto período extraordinario de sesiones ...	12
X. El Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos informa al Consejo de Seguridad. ...	13
XI. El Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados emite una declaración sobre la situación en el territorio palestino ocupado .....	17

El boletín puede consultarse en la dirección de Internet del Sistema de Información de las Naciones Unidas sobre la Cuestión de Palestina (UNISPAL): <http://unispal.un.org>.

---

## **I. El Secretario General pide que se ponga fin a la violencia de inmediato en Gaza y el sur de Israel**

*La siguiente declaración fue emitida por el portavoz del Secretario General de las Naciones Unidas, Ban Ki-moon, el 18 de enero de 2008 (SG/SM/11380):*

El Secretario General insta urgentemente a que se ponga fin de inmediato a la violencia en que está sumida Gaza y que afecta a las comunidades del sur de Israel. Reitera sus llamamientos anteriores para que cesen de inmediato los ataques de francotiradores palestinos y los ataques con cohetes contra Israel, y que las Fuerzas de Defensa de Israel actúen con la mayor medida posible. Recuerda nuevamente a las partes su obligación de cumplir las normas del derecho internacional humanitario y de no poner en peligro a la población civil.

Un motivo de especial preocupación en el día de hoy, además del recrudecimiento de la violencia, es la decisión de Israel de cerrar los cruces de frontera entre Gaza e Israel que se utilizan para prestar asistencia humanitaria. Esa medida impide que la población pueda recibir el combustible indispensable para bombear agua y suministrar electricidad a las viviendas y hospitales. Si esta situación persiste y los cruces de frontera siguen cerrados, volverán a escasear los alimentos y los suministros médicos y de socorro en la Franja de Gaza. El Secretario General insta a Israel a que se abstenga de toda medida que pueda menoscabar el bienestar de la población civil de Gaza en general.

El Secretario General expresa su profundo temor de que las hostilidades que están teniendo lugar en la zona frustren las esperanzas de paz cifradas en el proceso político comenzado en Anápolis.

## **II. El Secretario General Adjunto de Asuntos Humanitarios facilita a los periodistas información sobre el cierre de la frontera con Gaza**

*El 18 de enero de 2008, John Holmes, Secretario General Adjunto de Asuntos Humanitarios y Coordinador del Socorro de Emergencia de las Naciones Unidas, celebró una conferencia de prensa en Nueva York sobre la incipiente crisis humanitaria en la Franja de Gaza. Los siguientes son pasajes de la transcripción de esa conferencia:*

En una conferencia de prensa celebrada el día de hoy, John Holmes, Secretario General Adjunto de Asuntos humanitarios y Coordinador del Socorro de Emergencia de las Naciones Unidas, dijo que esta mañana se habían cerrado los cruces de frontera entre Israel y la Franja de Gaza en respuesta a los ataques con cohetes lanzados por militantes palestinos a través de la frontera. Si el cierre de la frontera se prolongaba, la situación humanitaria en el territorio, que ya “es gravísima, no hará más que empeorar, lo cual es totalmente inaceptable”.

En la reunión para corresponsales celebrada en la Sede sobre la incipiente crisis humanitaria en Gaza, el Sr. Holmes dijo que se sumaba al Secretario General para instar al Gobierno de Israel a que reconsiderara cuanto antes su decisión y relajara las restricciones que había impuesto. Era de esperar que el tránsito normal

---

por esos cruces de frontera pudiera reanudarse el domingo, después del Shabbat. Se instaba a los palestinos a que cesaran todos los ataques de francotiradores y los ataques con cohetes contra Israel, y a las Fuerzas de Defensa de Israel que actuaran con la mayor medida posible.

El Secretario General Adjunto hizo hincapié en la obligación que tenían ambas partes de cumplir las normas del derecho internacional humanitario y tratar de proteger a la población civil, y señaló que los cruces de frontera entre Gaza e Israel eran imprescindibles para prestar asistencia humanitaria y hacer llegar otros suministros al territorio. Como resultado de la medida tomada hoy, la población había dejado de recibir combustible para producir la electricidad necesaria para bombear agua para las viviendas y hospitales. Las escasas reservas que aún quedaban se agotarían en pocos días si no se reanudaba rápidamente el suministro.

El Secretario General Adjunto dijo que la disponibilidad de medicamentos y alimentos en general también era un problema y que las organizaciones humanitarias que operaban en Gaza habían señalado que la situación allí era gravísima en cuanto al nivel de pobreza, la dependencia de la ayuda exterior, el desempleo y otros efectos económicos del bloqueo. Debido a la intensidad de la violencia en Gaza, el sur de Israel y la Ribera Occidental y a su recrudecimiento la semana pasada, era muy posible que esa violencia se exacerbara y que los peligros que entrañaba una situación ya “sumamente inquietante y frágil” fueran aún mayores.

El Secretario General Adjunto informó que los ataques con cohetes desde Gaza se habían intensificado muchísimo en los últimos días. Entre el 16 y el 18 de enero se habían disparado unos 150 cohetes Qassam contra Israel, en comparación con unos 150 en todo el mes de diciembre. Las reacciones de Israel habían causado la muerte de unos 32 palestinos, incluidos civiles, y muchos heridos.

...

### **III. El Relator Especial de las Naciones Unidas emite una declaración sobre la situación en Gaza**

*El 18 de enero de 2008, John Dugard, Relator Especial de las Naciones Unidas sobre la situación de los derechos humanos en los territorios palestinos ocupados desde 1967, emitió la siguiente declaración (Comunicado de prensa HR/08/006):*

La muerte de unos 40 palestinos en Gaza en el curso de la semana pasada, el ataque perpetrado contra una oficina del Gobierno cerca del lugar donde se celebraba una boda y el consiguiente y previsible número de muertos y heridos, entre ellos muchos civiles, como consecuencia de esos ataques, y el cierre de todos los cruces de la frontera con Gaza ponen seriamente en duda la intención de Israel de respetar las normas del derecho internacional y su adhesión al proceso de paz. Los recientes actos de Israel violan la estricta prohibición del castigo colectivo estipulada en el Cuarto Convenio de Ginebra. También vulnera uno de los principios básicos del derecho internacional humanitario, a saber, que en las acciones militares se debe distinguir entre blancos militares y blancos civiles. Israel tiene que haber sabido que se celebraba una boda en Gaza cerca del edificio del Ministerio del Interior cuando decidió lanzar misiles contra ese edificio. Los responsables de este

---

cobarde acto son culpables de graves crímenes de guerra y por ello deben ser enjuiciados y castigados. Los Estados Unidos y los demás Estados que asistieron a la conferencia de Anápolis tienen el deber jurídico y moral de obligar a Israel a que desista de sus actos contra Gaza y que restablezca la confianza en el proceso de paz, asegure el respeto del derecho internacional y proteja a la población civil.

#### **IV. El Movimiento de los Países No Alineados emite una declaración sobre la Franja de Gaza**

*El 18 de enero de 2008, el Representante Permanente de Cuba ante las Naciones Unidas, Rodrigo Malmierca Díaz, en su calidad de Presidente del Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados, presentó al Secretario General, Ban Ki-moon, la declaración del Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados sobre la situación en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental, aprobada el 17 de enero de 2008. Esa declaración se reproduce más abajo (A/62/652; S/2008/28):*

El Movimiento de los Países No Alineados condena los recientes ataques militares perpetrados por Israel, la Potencia ocupante, contra la población civil palestina en la Franja de Gaza, que causaron la muerte de 19 palestinos y heridas graves a otras 50 personas y grandes destrozos de bienes civiles y tierras de cultivo. El Movimiento observa la situación hondamente preocupado, ya que en el último mes y medio las acciones ilegales de Israel han ocasionado la muerte de más de 150 civiles palestinos, incluidos niños y mujeres.

Esta violenta escalada de las acciones militares de Israel constituye una grave violación del derecho internacional, incluidos el derecho humanitario y las normas de derechos humanos, alimenta la espiral de violencia y pone en peligro la paz y la seguridad internacionales y el frágil proceso de paz entre ambas partes. Además, esas acciones agravan la penosa situación humanitaria sobre el terreno en la Franja de Gaza, donde la población civil continúa sufriendo el castigo colectivo del atroz asedio impuesto.

El Movimiento de los Países No Alineados exhorta a la comunidad internacional, y en especial al Consejo de Seguridad, a que asuma sus responsabilidades y exija a Israel, la Potencia ocupante, que ponga fin a esas violaciones de inmediato y cumpla las obligaciones que le corresponden en virtud del derecho internacional y las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas, en su calidad de Potencia ocupante del territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental.

El Movimiento de los Países No Alineados expresa su solidaridad con el pueblo palestino en este difícil período y reafirma las posiciones de principio que mantiene desde hace tiempo con respecto, entre otras cosas, al fin de la ocupación israelí de los territorios palestinos y otros territorios árabes ocupados desde 1967 y a la creación de un Estado de Palestina independiente cuya capital sea Jerusalén Oriental.

---

## V. El Relator Especial de las Naciones Unidas presenta su informe al Consejo de Derechos Humanos

*El 21 de enero de 2008, el Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos en los territorios palestinos ocupados desde 1967, John Dugard, presentó su informe al Consejo de Derechos Humanos. Seguidamente se reproduce el resumen de ese informe (A/HRC/7/17):*

Este año marca el cuadragésimo aniversario de la ocupación del territorio palestino. Las obligaciones de Israel como Potencia ocupante no han disminuido como consecuencia de la duración de la ocupación.

Israel sigue siendo la Potencia ocupante de Gaza pese a alegar que Gaza es “territorio hostil”. Ello significa que sus acciones deben evaluarse a la luz de las normas del derecho internacional humanitario y de los instrumentos de derechos humanos. En virtud de esas normas, Israel está cometiendo una grave violación de sus obligaciones internacionales. El castigo colectivo de Gaza por Israel está prohibido expresamente por el derecho internacional humanitario y ha dado lugar a una grave crisis humanitaria.

La situación de los derechos humanos en la Ribera Occidental ha empeorado, a pesar de las expectativas de que mejoraría después de que se apartara a Hamas del Gobierno. Se están ampliando los asentamientos, prosigue la construcción del muro y cada vez es mayor el número de puestos de control. Se han intensificado las incursiones militares y las detenciones. Se ha puesto en libertad a 779 presos palestinos, pero todavía permanecen 11.000 en las cárceles israelíes.

La división entre Gaza y la Ribera Occidental resultante de la toma del poder por Hamas en la Franja en junio de 2007 amenaza el derecho a la libre determinación del pueblo palestino. La comunidad internacional debe hacer todo lo posible por restablecer la unidad palestina.

El 27 de noviembre se inició un nuevo proceso de paz con una reunión en Anápolis. Ese proceso debe desarrollarse dentro de un marco normativo que respete el derecho internacional, el derecho internacional humanitario y los derechos humanos. La Opinión consultiva sobre *Las consecuencias jurídicas de la construcción de un muro en el territorio palestino ocupado*<sup>1</sup> de la Corte Internacional de Justicia es un elemento esencial de ese marco, y el proceso de paz de Anápolis, las autoridades israelíes y palestinas, el Cuarteto y las Naciones Unidas no pueden pasarlo por alto. En su calidad de representante de las Naciones Unidas, el Secretario General debe asegurarse de que la Opinión consultiva, que representa la jurisprudencia de las Naciones Unidas, sea respetada por todas las partes que intervienen en el proceso de Anápolis.

---

<sup>1</sup> Véase A/ES-10/237 y Corr.1.

---

## **VI. Las Naciones Unidas y los organismos asociados hacen un llamamiento humanitario consolidado en favor del territorio palestino ocupado para 2008**

*El 22 de enero de 2008, las Naciones Unidas y los organismos humanitarios asociados hicieron un llamamiento consolidado para el año en curso en favor del territorio palestino ocupado. A continuación se reproduce el comunicado de prensa correspondiente:*

Las Naciones Unidas y los organismos humanitarios asociados hicieron hoy un llamamiento para recaudar la mayor suma solicitada hasta ahora para los palestinos —462 millones de dólares— en un año en que la población de la Ribera Occidental y la Franja de Gaza se ve obligada a depender aún más de la asistencia humanitaria.

Según Maxwell Gaylard, Coordinador de la Asistencia Humanitaria de las Naciones Unidas, “el cierre de los cruces de frontera no sólo afecta al bienestar económico de las familias y las comunidades del territorio palestino ocupado, sino que también menoscaban la dignidad humana básica de la población palestina. Por esta razón, instamos a que se sigan apoyando nuestros esfuerzos por brindar una asistencia real y útil a quienes más la necesitan en la Ribera Occidental y la Franja de Gaza. El bloqueo actual de Gaza es un motivo de creciente preocupación”.

A pesar de los hechos alentadores ocurridos en el plano político, se prevé que las condiciones de vida de 3,8 millones de palestinos empeorarán aún más si la frontera sigue cerrada.

Las restricciones impuestas a la circulación de bienes y personas ya están sofocando la economía y afectando la calidad de vida en el territorio palestino ocupado. Además, las Naciones Unidas y otras organizaciones humanitarias se enfrentan con nuevos obstáculos, mayores costos y más restricciones cuando tratan de prestar ayuda a la población de la Ribera Occidental y la Franja de Gaza, mientras que el bloqueo se afianza cada vez más.

Doce organismos de las Naciones Unidas y 28 organizaciones no gubernamentales (15 organizaciones internacionales y 13 organizaciones nacionales) emitieron un llamamiento conjunto para recaudar 461,9 millones de dólares con objeto de atender a las necesidades humanas básicas de la población palestina en 2008. En términos de la suma que se espera recaudar, éste es el llamamiento más importante de asistencia humanitaria de emergencia para el territorio palestino ocupado y el tercero en el mundo, después de los llamamientos hechos en favor del Sudán y la República Democrática del Congo.

“La situación en la Ribera Occidental y en Gaza es gravísima y está empeorando. Al haberse cerrado la frontera con Gaza, la mayor parte de la población de la zona depende ahora de la asistencia de las Naciones Unidas, que se ve gravemente amenazada”, dijo Filippo Grandi, Comisionado General Adjunto del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente, “En la Ribera Occidental hay cientos de obstáculos físicos que están destruyendo la economía e impiden el suministro de ayuda en momentos en que la comunidad internacional está tratando de revitalizar los esfuerzos por encarrilar de nuevo el proceso de paz, crear capacidad en el territorio y reforzar sus instituciones”.

---

Según las cifras más recientes, el 57% de los hogares palestinos vive en la pobreza: esa proporción es de alrededor del 49% en la Ribera Occidental, y en la Franja de Gaza, del 79%.

Los fondos solicitados en 2008 para aliviar el sufrimiento de la población se utilizarán para alimentar a los vulnerables, educar a los niños, crear puestos de trabajo y ayudar a los palestinos a valerse por sí mismos, prestar servicios de salud y saneamiento y proteger los derechos humanos.

## **VII. La Directora General de la Organización Mundial de la Salud emite una declaración sobre la situación sanitaria en Gaza**

*El 22 de enero de 2008, la Directora General de la Organización Mundial de la Salud, Margaret Chan, emitió la siguiente declaración sobre la situación sanitaria en la Franja de Gaza:*

La Organización Mundial de la Salud expresa su preocupación por la situación en Gaza y sus alrededores en materia de salud y por el sufrimiento causado a la población civil de la zona.

En Gaza, la falta de electricidad, debido a la escasez de combustible y a las restricciones impuestas a la circulación de personas y suministros, incluso de medicamentos, pone en peligro la continuidad de la atención básica de la salud y limita el acceso a la atención médica especializada fuera de Gaza.

Los frecuentes cortes de electricidad y la escasa electricidad disponible para hacer funcionar los generadores de los hospitales es un motivo de particular magnitud, ya que afecta el funcionamiento de las unidades de cuidado intensivo, los quirófanos y las salas de emergencia. En la farmacia central se ha interrumpido la refrigeración de artículos perecederos como las vacunas debido a la escasez de electricidad. Las consignaciones de medicamentos esenciales y de bienes fungibles de la OMS se han demorado recientemente en la frontera.

La OMS agradece que hoy se haya permitido el transporte de una cierta cantidad de combustible y suministros. No obstante, pide que se tomen nuevas medidas para asegurar que no haya más interrupciones. Asimismo, pide que se restablezca el suministro de electricidad a las instalaciones sanitarias, se levanten las restricciones al transporte de medicamentos y productos esenciales a Gaza y se permita que los enfermos tengan acceso a atención médica fuera de Gaza.

## **VIII. El Consejo de Seguridad celebra una sesión de emergencia**

*El 22 de enero de 2008, el Consejo de Seguridad se reunió para examinar “La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión palestina”, a petición de Arabia Saudita, formulada en nombre de la Liga de los Estados Árabes (S/2008/31). Seguidamente se reproduce la información proporcionada por el Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, B. Lynn Pascoe (S/PV.5824):*



---

La crisis en la Franja de Gaza y el sur de Israel se ha intensificado drásticamente desde el pasado martes 15 de enero de 2008. Lo que ha desencadenado esta escalada han sido los ataques diarios con cohetes y proyectiles de mortero lanzados por varios grupos militantes de Gaza contra poblaciones civiles israelíes, así como los ataques militares de las Fuerzas regulares de defensa de Israel (FDI) contra Gaza y en el propio territorio. A todo esto se han sumado las rigurosas restricciones que ha impuesto Israel para cruzar a Gaza con el fin ostensible de poner fin a los ataques con cohetes.

Las FDI entraron en la Franja de Gaza el martes 15 de enero y sostuvieron una intensa batalla con militantes de Hamas, que incluyó operaciones aéreas y con tanques. Hamas se ha atribuido la responsabilidad de los ataques de francotiradores y con cohetes contra Israel.

Desde entonces, los militantes han disparado más de 150 cohetes y granadas de mortero contra Israel, hiriendo a 11 israelíes, y un ataque con francotiradores causó la muerte a un nacional ecuatoriano en un kibbutz en Israel.

Cuarenta y dos palestinos han muerto y 117 han resultado heridos como consecuencia de los ataques de las FDI, que la semana pasada efectuaron 8 incursiones terrestres, 15 ataques aéreos y 10 ataques con misiles tierra a tierra. Entre los muertos se cuentan varios civiles palestinos que perdieron la vida en las batallas terrestres entre las FDI y los militantes, los ataques aéreos israelíes y las operaciones de asesinato selectivo.

En los últimos días, la violencia ha disminuido considerablemente y se ha reducido el número de ataques con cohetes, así como de incursiones de las FDI. Entre las primeras horas de esta mañana y las 14.00 horas, hora local, un cohete cayó en un campo y se lanzaron tres granadas de mortero; no ha habido incursiones ni operaciones de las FDI. No obstante, la situación sigue siendo sumamente precaria.

El Secretario General ha expresado su profunda preocupación por el derramamiento de sangre y ha instado a que se ponga fin a la violencia de inmediato. Asimismo, ha subrayado que todas las partes tienen la responsabilidad de cumplir las obligaciones que les impone el derecho internacional y de no poner en peligro la vida de los civiles.

Los ataques indiscriminados con cohetes y granadas de mortero lanzados contra los centros de población civil y los cruces de frontera son totalmente inaceptables. Hemos condenado esos actos y volvemos a hacerlo sin reservas. Esos ataques atemorizan a las comunidades israelíes, sobre todo en la ciudad de Sderot. También ponen en peligro a los trabajadores humanitarios en los cruces de frontera. Los ataques han tenido lugar regularmente desde mucho antes de la retirada de los israelíes y han causado bajas y daños civiles, así como el cierre de escuelas y numerosos casos de estrés postraumático. Más de 100.000 israelíes viven en zonas al alcance de los cohetes Qasam estándar.

Nos preocupa además que el Cabo Gilad Shalit siga cautivo en Gaza y que Hamas siga negando el acceso a Gaza del Comité Internacional de la Cruz Roja, en contravención del derecho internacional humanitario. Las acusaciones de contrabando de armas y pertrechos militares a Gaza siguen siendo motivo de preocupación.

---

Asimismo, insistimos en que Israel y sus fuerzas armadas deben cumplir estrictamente las normas del derecho internacional humanitario. Debo decir con firmeza que la ocupación israelí, incluso con respecto a Gaza, entraña obligaciones claras en virtud del derecho internacional, incluido el Cuarto Convenio de Ginebra.

Somos conscientes de las preocupaciones de Israel en materia de seguridad. También tomamos nota de que Israel sostiene que el uso de la fuerza militar no está dirigido contra los civiles y que procura evitar las bajas civiles. No obstante, Israel está obligado a no adoptar medidas desproporcionadas ni poner en peligro a la población civil y debe investigar exhaustivamente los incidentes que ocasionan bajas civiles y garantizar la debida rendición de cuentas. Asimismo, deseo reiterar que las Naciones Unidas reafirman su oposición fundamental de principio a las ejecuciones extrajudiciales, en vista de la frecuencia con que se lleva a cabo esa clase de operaciones en zonas civiles densamente pobladas. Por ello, el Secretario General ha pedido a Israel en reiteradas ocasiones que actúe con la máxima moderación.

La mayoría de los cruces de frontera de Gaza han permanecido cerrados desde que Hamas asumió el poder en junio de 2007, excepto para dejar pasar las importaciones destinadas a atender necesidades humanitarias mínimas. En comparación con el ya precario primer semestre de 2007, las importaciones a Gaza han disminuido un 77%, y las exportaciones, un 98%. La mayoría de los palestinos no puede salir de Gaza; se hacen excepciones en el caso de algunos estudiantes y trabajadores humanitarios, y de algunos, aunque no todos, enfermos que necesitan atención médica urgente.

Varios proyectos de construcción importantes de las Naciones Unidas, que podrían proporcionar empleo y vivienda a los habitantes de Gaza, incluso a algunos que se han quedado sin hogar debido a operaciones anteriores de las FDI, están detenidos porque no se dispone de materiales de construcción. En momentos en que las medidas de seguridad de las Naciones Unidas son cada vez más necesarias, se han denegado incluso las solicitudes del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) de importar ventanas a prueba de balas para proteger las oficinas del Organismo en Gaza.

El 17 de enero, Israel, en cumplimiento de una petición dirigida al Tribunal Supremo de Israel, aumentó la cantidad de combustible que permitía entrar en Gaza. Sin embargo, el 18 de enero, a medida que se intensificaron los ataques con cohetes, Israel cerró totalmente la frontera con la Franja de Gaza y frenó la importación de combustible, alimentos y provisiones médicas y de socorro. La central eléctrica de Gaza, que suministra electricidad a la ciudad de Gaza y a los campamentos situados en el centro de la Franja, dejó de funcionar el domingo por la tarde, a consecuencia de lo cual todas las zonas de Gaza excepto Rafah tuvieron cortes de electricidad de 8 a 12 horas diarias. Aproximadamente el 40% de la población no disponía regularmente de agua potable. Según se informó, el 50% de las panaderías cerraron debido a la falta de electricidad y de harina y granos. Los hospitales funcionaban con generadores y dos limitaron sus actividades a las unidades de cuidado intensivo. Se han vertido treinta millones de litros de aguas negras en el Mediterráneo debido a la rotura del equipo de bombeo.

---

En la mañana de hoy, los manifestantes palestinos que trataron de abrir por la fuerza el cruce fronterizo de Rafah fueron dispersados por fuerzas de seguridad egipcias y, según se informó, hubo heridos.

Las Naciones Unidas han participado activamente, por conducto del Secretario General, el Coordinador Especial de las Naciones Unidas, Robert Serry, y la Comisionada General del OOPS, Karen Koning AbuZayd, en la búsqueda de una solución urgente para la situación en la Franja de Gaza, que sigue totalmente bloqueada.

Hoy, Israel ha vuelto a abrir dos cruces fronterizos para el transporte de combustible y de suministros humanitarios enviados por organizaciones internacionales. Por el momento, no se sabe si esos cruces seguirán abiertos. Instamos enérgicamente a Israel a que como mínimo permita que se efectúen regularmente y sin restricciones las entregas de combustible y de artículos de primera necesidad. Hoy se hará entrega de unos 600.000 litros de combustible industrial, de un total de 2,2 millones de litros previsto para toda la semana y destinado a hospitales, vehículos industriales, operaciones del OOPS y la central eléctrica. La central reanudará sus operaciones hoy a las 11:30, hora local.

No obstante, quiero recalcar que la situación humanitaria sigue siendo muy precaria. Los 2,2 millones de litros de combustible sólo restablecerán el suministro de electricidad al nivel de principios de enero. Esto significa que podría haber cortes de 8 a 10 horas diarias en la zona central de Gaza, y cada dos días en los demás lugares de la Franja. Además, sigue en pie la prohibición de suministrar gasolina a Gaza, razón por la cual la mayoría de las gasolineras han cerrado. A menos que se permita la entrada de suministros, las reservas del Programa Mundial de Alimentos (PMA), que depende de ese combustible, se habrán agotado para el jueves por la mañana.

Todavía no se permite la entrada de suministros humanitarios comerciales para atender todas las necesidades humanitarias en Gaza. En diciembre, sólo se pudo importar el 43,5% de los alimentos comerciales para satisfacer necesidades básicas. Es imprescindible que se permita la prestación de asistencia humanitaria tanto comercial como internacional en Gaza.

Como afirmó el Secretario General el pasado mes de septiembre cuando el Gabinete israelí decidió intensificar el bloqueo, Israel debe reconsiderar y poner fin a su política de presionar a la población civil de Gaza por los actos inaceptables de los militantes. Debo recordar que los castigos colectivos están prohibidos en virtud del derecho internacional. En ese contexto, aprovecho la oportunidad para reiterar el firme apoyo del Secretario General al plan del Presidente Abbas de la Autoridad Palestina y del Primer Ministro Fayyad de que la Autoridad despliegue personal en los cruces de la frontera con Gaza, en particular el de Karni. La puesta en práctica de esa iniciativa lo antes posible debería tener prioridad, en bien de la población civil de Gaza.

Lo sucedido la semana pasada también ha puesto de manifiesto la posibilidad siempre presente de que el proceso de Anápolis se vea malogrado por el deterioro de la situación sobre el terreno y, en particular, la crisis en Gaza. Hace apenas dos semanas, las partes iniciaron negociaciones sobre cuestiones fundamentales, y el Presidente Bush viajó a la región para poner de relieve su compromiso de ofrecerles asistencia para que lleguen a un acuerdo de paz en 2008 y pongan en marcha la

---

primera fase de la hoja de ruta. Los representantes del Cuarteto y toda la comunidad internacional participan plenamente en esa labor en un año que debería ser de esperanza y oportunidad para los israelíes y los palestinos. La gestión y la contención de la crisis en Gaza parecerían ser requisitos mínimos para que el proceso pueda tener éxito.

Por último, deseo reiterar que las Naciones Unidas están firmemente resueltas a velar por el bienestar de la población civil afectada por el conflicto. La labor que llevan a cabo en Gaza los organismos de las Naciones Unidas, al igual que las organizaciones no gubernamentales, es uno de los pocos elementos que se interponen entre la actual crisis y el mayor deterioro de la situación. El Sr. Serry, Coordinador Especial, y la Sra. Abu Zayd, Comisionada General del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS), estuvieron en Gaza la semana pasada en el punto álgido de la violencia, y el Coordinador Especial también viajó a la ciudad israelí de Sederot cuando se intensificaron los ataques con cohetes. Las Naciones Unidas seguirán haciendo todo lo posible para asegurar que se brinde a la población civil protección y asistencia, prescindiendo de la situación política.

## **IX. El Consejo de Derechos Humanos celebra su sexto período extraordinario de sesiones**

*El Consejo de Derechos Humanos celebró su sexto período extraordinario de sesiones sobre las violaciones de derechos humanos resultantes de las incursiones militares israelíes en el territorio palestino ocupado, incluidas las violaciones cometidas recientemente en la Franja de Gaza ocupada y la ciudad de Naplusa, en la Ribera Occidental los días 23 y 24 de enero de 2008. El Consejo aprobó un proyecto de resolución (A/HRC/S-6/L.1) por 30 votos contra uno y 15 abstenciones. El proyecto de resolución se reproduce más abajo:*

### **S-6/... Violaciones de los derechos humanos resultantes de los ataques e incursiones militares israelíes en el territorio palestino ocupado, particularmente en la Franja de Gaza ocupada**

*El Consejo de Derechos Humanos,*

*Guiado por los principios y objetivos de la Carta de las Naciones Unidas, la Declaración Universal de Derechos Humanos y los Pactos Internacionales de Derechos Humanos,*

*Afirmando la aplicabilidad del Cuarto Convenio de Ginebra relativo a la protección debida a las personas civiles en tiempo de guerra, de 12 de agosto de 1949, al territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental,*

*Considerando que los ataques e incursiones militares israelíes en el territorio palestino ocupado, particularmente los que se han producido recientemente en la Franja de Gaza ocupada y la ciudad de Naplusa, en la Ribera Occidental, constituyen graves violaciones de los derechos humanos y del derecho humanitario de los civiles palestinos que viven allí, exacerban la grave crisis humanitaria en el territorio palestino ocupado y socavan los esfuerzos internacionales, como la Conferencia de Anápolis y la Conferencia de Donantes de París para el Estado*

---

palestino, destinados a revitalizar el proceso de paz y establecer para el final de 2008 un Estado palestino viable, contiguo, soberano e independiente,

*Considerando asimismo* que el asedio israelí impuesto a la Franja de Gaza ocupada, incluidos el cierre de los pasos fronterizos y el corte del abastecimiento de combustible, alimentos y medicamentos, constituye un castigo colectivo contra la población civil palestina y acarrea consecuencias humanitarias y ambientales desastrosas,

1. *Expresa grave preocupación* por los repetidos ataques militares israelíes en el territorio palestino ocupado, particularmente en la Franja de Gaza ocupada, que han provocado pérdida de vidas y lesiones entre la población civil palestina, incluidos mujeres y niños;

2. *Pide* que se adopten urgentemente medidas internacionales para poner fin de inmediato a las graves violaciones cometidas por la Potencia ocupante, Israel, en el territorio palestino ocupado, incluidos los ataques e incursiones militares israelíes incesantes y repetidos en ese Territorio y el asedio de la Franja de Gaza ocupada;

3. *Exige* que la Potencia ocupante, Israel, levante inmediatamente el asedio impuesto a la Franja de Gaza ocupada, restablezca el suministro continuado de combustible, alimentos y medicamentos y vuelva a abrir los pasos fronterizos;

4. *Pide* que proporcione protección inmediata a los civiles palestinos en el territorio palestino ocupado en cumplimiento de las normas de derechos humanos y del derecho internacional humanitario;

5. *Insta* a todas las partes interesadas a que respeten las normas de derechos humanos y del derecho internacional humanitario y se abstengan de usar la violencia contra la población civil;

6. *Pide* a la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que informe al Consejo, en su próximo período de sesiones, de los progresos realizados en la aplicación de la presente resolución.

## **X. El Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos informa al Consejo de Seguridad**

*El 30 de enero de 2008, el Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, B. Lynn Pascoe, informó al Consejo de Seguridad sobre la situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión palestina. A continuación figuran algunos pasajes de la declaración que formuló (S/PV.5827):*

En este último mes se pusieron de manifiesto las discrepancias entre las aspiraciones del proceso político y las desalentadoras realidades de la situación sobre el terreno en el Oriente Medio. Los esfuerzos constantes por avanzar por la vía de Anápolis con el comienzo de las negociaciones sobre las cuestiones de fondo y la visita del Presidente de los Estados Unidos de América, Sr. George W. Bush, se vieron ensombrecidos por la intensificación de la violencia en Gaza y el sur de Israel. A ello se sumaron los períodos en que la frontera con la Franja de Gaza estuvo totalmente cerrada y el aumento de los sufrimientos de la población y de las violaciones de derechos humanos.

---

Desde la última vez que presenté información al Consejo, el 22 de enero, han ocurrido otros incidentes en la crisis de Gaza.

El 23 de enero, los militantes palestinos destruyeron secciones enteras del muro fronterizo con Egipto. Desde entonces, centenares de miles de habitantes de Gaza han cruzado la frontera y muchos de los que se encontraban en Egipto antes del cierre han regresado a Gaza. Tras las medidas tomadas por las fuerzas de seguridad egipcias el 25 de enero para cerrar la frontera, Hamas derribó más secciones de ese muro. Varios miembros de las fuerzas de seguridad egipcias resultaron heridos al ser alcanzados por disparos de militantes palestinos, no obstante, actuaron con mesura y se mantuvo la calma. El 29 de enero, los comercios de la zona fronteriza se habían quedado sin mercancías y las fuerzas egipcias adoptaron medidas para comenzar a cerrar la frontera.

En Egipto, los palestinos compraron alimentos, medicamentos y otras provisiones que, en general, no se pueden obtener en Gaza debido al cierre de la frontera. También se han formulado alegaciones, que no podemos verificar, de que han entrado en Gaza armas y explosivos de contrabando.

Apoyamos a Egipto en sus esfuerzos constantes por hallar una solución pacífica en la zona fronteriza.

Desde el 18 de enero, cuando Israel impuso un cierre general, hasta el día de ayer, únicamente han entrado en Gaza 32 cargamentos de mercancías en camiones, 10 de los cuales habían sido donados por Jordania. En comparación, durante las dos primeras semanas de 2008 el promedio diario fue de 93 camiones, y antes de junio de 2007, de 250. Al día de hoy, están retrasados 224 cargamentos del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS), la Organización Mundial de la Salud y el Programa Mundial de Alimentos (PMA), aunque tenemos entendido que llegarán hoy a Gaza 35 camiones de las Naciones Unidas y el Comité Internacional de la Cruz Roja. En algunas zonas de Gaza se han acabado el azúcar y la sal que distribuía el PMA, y el OOPS ha notificado que sus reservas de carne enlatada se agotarán esta semana. El personal palestino de las Naciones Unidas que tiene permiso para salir de Gaza ya no puede hacerlo, lo que dificulta las operaciones de la Organización.

Las importaciones de combustible de Israel se reanudaron el 22 de enero, y en total entraron en Gaza, procedentes de Israel, 1.566 millones de litros de combustible diésel industrial para la semana que terminó el 27 de enero. Se espera que esta semana se permita la entrada de 2,2 millones de litros de ese combustible. No obstante, se necesita algo más de 3 millones de litros para evitar los cortes de electricidad y reservas de hasta 20 millones de litros para asegurar el funcionamiento normal de la central eléctrica. Si el suministro de combustible se mantiene al nivel actual, seguirá habiendo cortes de electricidad, que en algunos lugares durarán hasta 8 horas.

Algunos pozos de agua han vuelto a funcionar cuando se los conectó de nuevo a la red eléctrica y a generadores que están funcionando, pero el UNICEF informa de que el 40% de los habitantes de Gaza sigue sin disponer de agua limpia en cantidad suficiente.

---

La crisis pone de relieve la urgencia de la propuesta de que la Autoridad Palestina se haga cargo de los cruces de frontera de Gaza. Reiteramos que el Secretario General apoya decididamente esa propuesta y acogemos con agrado las recientes resoluciones aprobadas en ese sentido por la Liga de los Estados Árabes y el Consejo Europeo. También nos congratulamos de las iniciativas diplomáticas que se han tomado al respecto. Instamos a todas las partes a esforzarse urgentemente por lograr la reapertura controlada de los cruces de frontera para permitir la entrada y la salida de la Franja de Gaza, tanto por razones humanitarias como comerciales, de conformidad con las disposiciones de los acuerdos internacionales pertinentes concertados en noviembre de 2005 relativas a la libertad de acceso y de circulación. Las corrientes comerciales deberían incluir, entre otras cosas, materiales y equipo que permitan a las Naciones Unidas reanudar los programas de reconstrucción de viviendas y remoción de escombros. Las Naciones Unidas están dispuestas a apoyar, por todos los medios a su alcance, las iniciativas encaminadas a poner en práctica las propuestas de la Autoridad Palestina.

Este último mes ha sido extremadamente sangriento; en total han muerto 108 palestinos y 229 han resultado heridos en el conflicto con las Fuerzas de Defensa de Israel. Tres israelíes han muerto y 24 han sido heridos a causa de los ataques de militantes palestinos. Las incursiones de las Fuerzas de Defensa de Israel en las ciudades y los pueblos de la Ribera Occidental prosiguen en forma sistemática. Por ejemplo, durante el período que nos ocupa, se impuso un toque de queda de tres días en toda la ciudad de Naplusa a principios de enero. También ha habido varios incidentes violentos en la Ribera Occidental, incluso en la Jerusalén Oriental ocupada, donde los militantes palestinos atacaron a efectivos de la policía de frontera y a seminaristas.

Hoy, el Tribunal Supremo de Israel declaró que era lícita la reducción del suministro de combustible y electricidad a Gaza. El fallo efectivamente confirma la decisión del Gobierno israelí del 19 de septiembre de 2007 de imponer sanciones a la Franja de Gaza en respuesta a los ataques incesantes con cohetes y morteros contra Israel. Aprovecho la oportunidad para recordar al Consejo la declaración del Secretario General de 19 de septiembre, en la que expresó su preocupación por los 1,4 millones de residentes de Gaza —entre los que hay ancianos, jóvenes y enfermos— que sufren las consecuencias del prolongado cierre de la frontera, y afirmó que no debían ser castigados por las acciones inaceptables de militantes y extremistas.

Observamos que, en la última semana, se ha reducido significativamente la violencia en Gaza y en el sur de Israel. No obstante, sigue preocupándonos que la semana pasada militantes palestinos lanzaran 77 cohetes y granadas de mortero y que las Fuerzas de Defensa de Israel también efectuaran cuatro incursiones y ataques aéreos contra Gaza.

En la reunión informativa de la semana pasada, las Naciones Unidas condenaron los ataques con cohetes contra civiles en el sur de Israel e instaron a todas las partes a atenerse a las normas del derecho internacional y a no poner en peligro a la población civil. También manifestaron claramente su profunda preocupación por las acciones militares israelíes, como los asesinatos selectivos y las graves consecuencias humanitarias del bloqueo israelí. Por consiguiente, no voy a repetir ahora esas declaraciones.

---

Pasando a algo más positivo, cabe señalar que durante el período examinado las partes empezaron a negociar las cuestiones de fondo. El Presidente Bush de los Estados Unidos visitó la región y se comprometió a hacer todo lo posible para lograr un acuerdo de paz en 2008. Recalcó que las negociaciones sobre el estatuto definitivo arrancarían cuando “se pusiera fin a la ocupación que se inició en 1967” e hizo algunas observaciones en público sobre las fronteras, los refugiados, Jerusalén y la cuestión de la seguridad. También hizo enérgicos llamamientos a ambas partes para que cumplieran los compromisos contraídos de acuerdo con la hoja de ruta, entre ellos el de dismantelar los puestos de avanzada y suspender las actividades de asentamiento, y el de adoptar medidas contra la violencia y el terrorismo. Se ha confiado al General William Fraser de los Estados Unidos la conducción de las actividades de los Estados Unidos para supervisar la ejecución de la fase I de la hoja de ruta, de conformidad con el entendimiento conjunto de Anápolis.

Los copresidentes de la conferencia de donantes de París (la Comisión Europea, Noruega, Francia y el Representante del Cuarteto, Tony Blair) se reunieron la semana pasada para tratar el seguimiento de los compromisos contraídos por los participantes en la reunión de París. Los copresidentes subrayaron la importancia de lograr cambios tangibles y visibles sobre el terreno mediante la pronta aplicación del Plan de Reforma y Desarrollo Palestino. En total, la suma prometida asciende a 7.700 millones de dólares. Un número significativo de donantes tiene previsto transferir su ayuda a la cuenta única del tesoro de la Autoridad Palestina. Los copresidentes han acordado volver a reunirse en marzo.

A petición del Primer Ministro Fayyad, el Banco Mundial está tomando medidas para crear un fondo fiduciario de donantes múltiples que canalizaría la ayuda de los donantes destinada al presupuesto ordinario de gastos de operación de la Autoridad Palestina. La Comisión Europea ha anunciado que el mecanismo europeo de ayuda a los palestinos, que se concibió en intensas consultas con la Autoridad Palestina, comenzará sus operaciones el 1º de febrero, como complemento del Mecanismo Internacional Transitorio. Todo tipo de donantes podrán participar en ese mecanismo, que permitirá combinar las inversiones y las contribuciones ordinarias para prestar un apoyo más amplio que el del Mecanismo Internacional Transitorio.

El Representante del Cuarteto, Sr. Blair, sigue tratando de asegurar la ejecución de los proyectos encaminados a apoyar la reactivación de la economía palestina. El equipo de las Naciones Unidas en la zona se reunió esta semana para reforzar la coordinación entre organismos, sobre todo para apoyar el Plan de Reforma y Desarrollo Palestino.

Las reformas palestinas y la asistencia de los donantes no pueden tener un efecto sostenido si las medidas de cierre de la frontera no se relajan apreciablemente, de conformidad con el acuerdo sobre la circulación y el acceso. La Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios ha señalado 563 obstáculos que impiden la circulación de los palestinos en la Ribera Occidental. Es imprescindible que esas medidas se relajen a fin de aumentar la movilidad, la seguridad y la confianza.



---

En ese sentido, las fuerzas de seguridad de la Autoridad Palestina siguen tomando medidas para mantener el orden público, incluso para desarmar y arrestar a los militantes. Alentamos a la Autoridad Palestina a proseguir e intensificar sus esfuerzos para cumplir la fase I de sus obligaciones en materia de seguridad, y pedimos que se intensifique la cooperación para apoyarla.

El Secretario General ha reafirmado la posición de las Naciones Unidas, con respecto a la ilegalidad de los asentamientos. La fase I de la hoja de ruta exige que el Gobierno de Israel suspenda todas las actividades relacionadas con los asentamientos, incluso las de “crecimiento natural”. Instamos a Israel a cumplir su obligación de poner fin a las actividades de asentamiento, dismantelar todos los puestos de avanzada establecidos desde marzo de 2001 y permitir que las instituciones palestinas vuelvan a funcionar en Jerusalén Oriental.

La construcción de la barrera continúa en el territorio palestino ocupado, en violación de la Línea Verde y en contravención de la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia.

...

El Secretario General apoya plenamente los esfuerzos del Primer Ministro Olmert y el Presidente Abbas por concertar un acuerdo de paz en 2008 y los alienta a hacer progresos tangibles con respecto a todas las cuestiones de fondo, incluso las relativas al estatuto definitivo. No obstante, es igualmente importante que se estabilice y mejore la situación sobre el terreno para que el proceso de Anápolis pueda seguir adelante.

El Secretario General seguirá colaborando estrechamente con los asociados del Cuarteto, los países de la región y del Consejo para lograr la aplicación de la hoja de ruta y la solución de dos Estados que posibilite la coexistencia del Estado de Israel y el Estado de Palestina en paz y en condiciones de seguridad, en cumplimiento de las resoluciones 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) y 1515 (2003) y la Iniciativa de Paz Árabe.

## **XI. El Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados emite una declaración sobre la situación en el territorio palestino ocupado**

*El 31 de enero de 2008, el Representante Permanente de Cuba ante las Naciones Unidas, Rodrigo Malmierca Díaz, en su calidad de Presidente del Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados, presentó al Secretario General, Ban Ki-moon, la declaración del Buró de Coordinación sobre la situación en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental, aprobada el 31 de enero de 2008. Esa declaración se reproduce más abajo (A/62/672; S/2008/70):*

El Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados lamenta profundamente que, una vez más, el Consejo de Seguridad no haya podido adoptar medidas para hacer frente a la situación en el territorio palestino ocupado, en particular la crisis humanitaria en la Franja de Gaza, resultante de las políticas y prácticas ilícitas y deliberadas de Israel, la Potencia ocupante, contra la población civil palestina.

---

El hecho de que recientemente el Consejo de Seguridad no haya hecho frente a la situación en Gaza no contribuirá a mejorar la situación sobre el terreno ni a promover el proceso de paz, y no generará confianza en la credibilidad del Consejo de Seguridad ni en su capacidad para hacer frente con eficacia a las graves cuestiones que se le planteen.

El Movimiento de los Países No Alineados expresa su reconocimiento a los miembros del Grupo del Movimiento de los Países No Alineados en el Consejo de Seguridad y a otros miembros del Consejo de Seguridad, de hecho a la inmensa mayoría de ellos, que desplegaron grandes esfuerzos y actuaron de buena fe para que el Consejo asumiera sus responsabilidades y respondiera de forma oportuna y práctica a la tragedia que se vive con cada vez mayor intensidad en la Franja de Gaza.

El Movimiento de los Países No Alineados reitera su profunda preocupación por la crítica situación humanitaria en la Franja de Gaza y por las prácticas ilegales que aplica Israel en el resto del territorio palestino ocupado y, una vez más, hace un llamamiento a Israel, la Potencia ocupante, para que cumpla sus obligaciones en virtud del derecho internacional y cese de inmediato los castigos colectivos que inflige a la población palestina, así como todas las demás actividades ilegales en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental. El Movimiento de los Países No Alineados hace un llamamiento a Israel para que abra los pasos fronterizos de la Franja de Gaza a fin de permitir la circulación de personas y bienes, en particular suministros humanitarios esenciales como alimentos, medicamentos y combustibles, para paliar el sufrimiento humano de la población civil palestina. A este respecto, el Movimiento de los Países No Alineados acoge con agrado la propuesta de la Autoridad Palestina de asumir la responsabilidad del lado palestino de los pasos fronterizos de la Franja de Gaza.

El Movimiento de los Países No Alineados reafirma su decidido empeño de seguir desplegando esfuerzos para aliviar las penurias de la población palestina durante estos tiempos difíciles y de promover el logro de un arreglo justo, duradero y pacífico de la cuestión palestina, con la realización de los derechos inalienables del pueblo palestino en su Estado de Palestina independiente y con Jerusalén Oriental como su capital.

---